

ACUERDO SOBRE LA ADMISIÓN DE ITALIA AL SISTEMA DE INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA EN LA CATEGORÍA DE OBSERVADOR EXTRARREGIONAL

Accordo

Fra

il Governo della Repubblica Italiana

Ed

il Sistema di Integrazione Centroamericana (SICA)

Sull'ammissione della Repubblica Italiana nella categoria di Osservatore Extraregionale

Il Governo Della Repubblica Italiana

il Sistema di Integrazione Centroamericana,

Nello spirito dei rapporti di amicizia esistenti tra la Repubblica Italiana ed il Sistema di Integrazione Centroamericana (SICA),

Considerando Che:

Il Protocollo di Tegucigalpa stabilisce all'Articolo 17 che è competenza del consiglio dei Ministri degli Affari Esteri la rappresentanza della regione dinanzi alla comunità internazionale, l'esecuzione delle decisioni dei presidenti in materia di politica internazionale regionale, la raccomandazione sull'ingresso di nuovi membri presso di nuovi membri presso il SICA, così come la decisione sull'ammissione di osservatori presso il medesimo;

L'Articolo 31 del protocollo di Tegucigalpa stabilisce che il SICA potrà, nell'ambito delle sue competenze, stipulare con Stati terzi o con organismo trattati o accordi in conformità agli scopi ed ai principi dello strumento in parola;

Riuniti nella Città di San Pedro Sula, Honduras il 5 dicembre 2008, i presidenti Centroamericani hanno accolto con soddisfazione l'interesse della Repubblica Italiana di partecipare quale Osservatore Extraregionale presso il SICA;

I Presidenti Centroamericani hanno istruito la Segreteria Generale del SICA di procedere alla realizzazione delle gestioni pertinenti con il Governo della Repubblica Italiana per formalizzare la sua incorporazione al SICA nel più breve tempo possibile;

Nell'adottare questa decisione i Presidenti dei Paesi membri del SICA e l'Italia hanno considerato gli stretti vincoli esistenti nell'area di cooperazione nell'ambito politico, economico, sociale, educativo, culturale ed ambientale che uniscono il Centroamerica all'Italia e che hanno permesso il consolidamento di un rapporto privilegiato iniziando da un riconoscimento comune dei grandi propositi e principi generali del SICA;

Hanno convenuto quanto segue:

Articolo 1

- 1) La Repubblica Italiana potrà partecipare quale Osservatore Extraregionale nella Riunione Ordinaria dei Presidenti in el Consiglio dei Ministri nei diversi ambiti o settori, così come nelle altre istituzioni che concordia le parti.
- 2) Nella sua qualità di Osservatore Extraregionale, la Repubblica Italiana potrà partecipare nelle riunioni ordinarie del consiglio dei Ministri degli Affari Esteri su argomenti di cooperazione politica, nel consiglio dei Ministri di Integrazione Economica, di Integrazione Sociale ed altri dove assistano possibilità reali di

condividere, potenziare è sviluppare un'agenda di cooperazione e di complementarità economica e sociale, con risultati concreti e tangibili che rafforzino il dialogo e la cooperazione fra le parti.

Articolo 2

La partecipazione della Repubblica italiana si realizzerà su invito della Presidenza Pro tempore, attraverso la Segreteria Generale del SICA. Il criterio fondamentale per rilasciare un invito sarà l'interesse reciproco di rafforzare i rapporti in un'area specifica.

Articolo 3

La Repubblica italiana potrà presentare alla Presidenza Pro Tempore e/o alla Segreteria Generale del SICA una richiesta per partecipare ad un determinato Consiglio di Ministri o Riunione di Presidenti. La richiesta dovrà menzionare l'interesse specifico alla partecipazione.

La decisione in merito sarà comunicata attraverso la Segreteria Generale.

Articolo 4

Quando si concordi di invitare la Repubblica Italiana a partecipare in una riunione in uno degli organi menzionati, verrà inserito nell'agenda almeno un tema mirato a rafforzare i rapporti di amicizia e cooperazione tra la Repubblica Italiana ed il Centroamérica negli ambiti politico, economico, sociale, educativo, culturale o ambientale.

Articolo 5

- (1) La Repubblica Italiana avrà il diritto di parola ma non di voto e la sua partecipazione non influirà sul consenso.
- (2) Il diritto di parola è limitato agli argomenti d'interesse o che riguardino direttamente la Repubblica Italiana o su cui così decida la Parte Centroamericana.
- (3) È facoltà della Presidenza della Riunione dei Presidenti e del Consiglio dei Ministri concedere il diritto di parola al rappresentante della Repubblica Italiana.

Articolo 6

La partecipazione della Repubblica Italiana nella categoria di Osservatore Extraregionale si atterra a quanto stipulato nel Regolamento per l'Ammissione e Partecipazione di Osservatori presso il Sistema di Integrazione Centroamericana.

Articolo 7

La partecipazione della Repubblica Italiana negli organi indicati avverrà a livello corrispettivo

Articolo 8

Se ci fosse un aspetto d'interesse per ambedue le Parti, non contemplato dal presente Acordó, ci si atterra a quanto stabilito nel Regolamento per l'Ammissione e Partecipazione di Osservatori dinnanzi al SICA.

Articolo 9

Il presente Acordó potrà essere modificato consensualmente dalle Parti. Le modifiche così concordate entreranno in vigore con le procedure fissate d'intesa dalle parti.

Articolo 10

Il presente Accordo entrerà in vigore il giorno della sua firma.

Articolo 11

Le parti hanno facoltà di denunciare il presente Accordo in qualsiasi momento.

Falto a milano, el due dicembre 2009, in duplice esemplare, in lingua italiana e spagnola essendo ambedue i testi ugualmente autentici.